

۲۰۲ ۴۱۵۷

به نام ایزد منان
مجموعه‌ی سرزمین آهن
(THE IRON FEY)

کتاب سوم
ملکه آهن

(The Iron Queen)

جری کاگوا
JULIE KAWAGA

ترجمه
یاسمن میرزاپور



سرنشانه	کاگاوا، جولی
	kawaga, julie
عنوان و نام پدیدآور	مجموعه‌ی سرزمین آهن: کتاب سم ملکه آهن: جولی کاواگا
	ترجمه: یاسمن میرزاپور، ویراستار: مریم چراغ‌پور
مشخصات نشر	تهران: آذرباد، ۱۳۹۷
مشخصات ظاهری	۳۶۴ ص.
شابک	دوره: ۲-۹۲-۸۵۳۷-۶۰۰-۹۷۸؛ ج: ۳-۷-۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۹۷۸
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبیا
یادداشت	عنوان اصلی: THE IRON FEY - THE IRON DAUGHTER
مندرجات	ج. ۳. ملکه آهن
موضوع	داستان‌های آمریکایی -- قرن ۲۱ م.
وضع	Young Adult Fiction English -- 20st century
شناسه افزوده	میرزاپور، یاسمن، ۱۳۶۵، مترجم.
شناسه انستیتو	چراغ‌پور، مریم، ۱۳۵۶، ویراستار
ردیف - یی کدنگ	۷۱۳۹۷ م ۷۶ الف / PST۳۶۱۹
ردیف ملی	۸۱۳ / ۶
شماره ثبت کتابخانه ملی	۵۵۹۶۳۰۰



آذرباد

انتشارات آذرباد

مجموعه‌ی سرزمین آهن (THE IRON FEY) / کتاب سم ملکه آهن (The Iron QUEEN) / ملکه آهن

تألیف	جولی کاگاوا
مترجم	یاسمن میرزاپور
ویراستار	مریم چراغ‌پور
ناشر	آذرباد
لیتوگرافی	کارا
چاپ و صحافی	گوهر اندیشه - صالحانی
نوبت چاپ	اول - پاییز ۱۳۹۸
شمارگان	۵۰۰ نسخه
قیمت	۴۵۵۰۰ تومان
شابک کتاب سوم	۹۷۸-۶۲۲-۶۳۱۲-۰۹-۷

کلیه حقوق مادی و معنوی این اثر متعلق به ناشر است و هر نوع استفاده بدون اجازه کتبی ناشر ممنوع و قابل پیگرد قانونی خواهد بود.

انتشارات آذرباد: تهران، میدان انقلاب، روبه روی دبیرخانه دانشگاه تهران، مابین خیابان دوازده فروردین و اردیبهشت.

جنب انتشارات امیرکبیر، ساختمان ۱۳۲۰، طبقه سوم

تلفن ۶۶۴۹۶۱۲۳ - ۶۶۴۹۵۰۴۸

پیشگفتار مترجم

جولی کاگاوا، نویسنده‌ی پرفروش نیویورک تایمز است که کتاب سایه روباه از این نویسنده توسط انتشارات آذرباد منتشر شده است. جولی کاگاوا ۱۲ اکتبر سال ۱۹۸۲ در شهر ساکرامنتو کالیفرنیا به دنیا آمد. در سن نه سالگی به همراه خانواده‌اش به هاوایی نقل مکان کرد. او بیشتر اوقات خود را در اقیانوس گذراند. پس از آن خودش را در خواندن کتاب برق کرد، معلم هایش از او راضی نبودند؛ چون همیشه پشت دفترچه‌های ریاضی رمان پنهان می‌کرد و می‌خواند! عشق و علاقه‌ی زیادی به خواندن، کارش را به قلم دست گرفتن و نوشتن داستان‌های ترسناک کشاند، داستان‌هایی که طراحی، مینی دایرکت و معلم هایش را غافل گیر کردند. رفته رفته توجه اطرافیان به این داستان‌ها کمتر که تر شد؛ اما علاقه‌ی شدید جولی به نوشتن تا بعد از فارغ التحصیلی و زمانی که به شغل واقعی برای خودش پیدا می‌کرد درونش ادامه داشت.

برای پرداخت کردن اجاره خانه‌اش، جولی چندین سال در کتاب‌فروشی‌های مختلفی کار کرد؛ اما کارفرمایانش از اینکه می‌دیدند کتاب‌ها را به جای قفسه‌بندی کردن، می‌خواند و وقتش را هدر می‌دهد عصبانی می‌شدند بنابراین جولی به علاقه‌اش روی آورد؛ به تعلیم دادن حیوانات. چندین سال به دنبال می‌سگ‌ها کار کرد تا زمانی که اولین کتابش به چاپ رسید و پس از آن زندگی‌اش به آرامش و ثبات نویسنده‌ی کرد. وی در حال حاضر در لونیزویل کنتاکی سکونت دارد.

جولی کاگاوا بار دیگر با این کتاب قلم زیبایش را به رخ مخاطب کشیده و ثابت کرده که می‌توان در یک داستان فقط و فقط به موضوع اصلی پرداخت و از حواشی و زیاده‌گویی جلوگیری کرد.

و در آخر، سپاس از همراهی همیشگی شما عزیزان و پیغام‌هایی که برایم ارسال می‌کنید. شما عزیزان می‌توانید انتقادات، پیشنهادها و هر موضوع دیگری را از طریق صفحه‌ی اینستاگرام انتشارات با من در میان بگذارید. امیدوارم از خواندن این کتاب

لذت ببرید و مثل خودم لحظه‌ای نتوانید آن را زمین بگذارید. خوش بخوانید...

ی.م.ی

تابستان ۱۳۹۸

www.ketab.ir

فهرست

۳.....	پیشگفتار مترجم
۵.....	فهرست
۹.....	فصل اول
۲۵.....	فصل دوم
۴۳.....	فصل سوم
۵۳.....	فصل چهارم
۷۳.....	فصل پنجم
۸۹.....	فصل ششم
۹۹.....	فصل هفتم
۱۱۱.....	فصل هشتم
۱۱۹.....	فصل نهم
۱۳۷.....	فصل دهم
۱۵۳.....	فصل یازدهم
۱۶۵.....	فصل دوازدهم
۱۷۹.....	فصل سیزدهم
۱۸۵.....	فصل چهاردهم
۲۰۵.....	فصل پانزدهم
۲۱۸.....	فصل شانزدهم
۲۲۵.....	فصل هفدهم
۲۳۹.....	فصل هجدهم
۲۵۳.....	فصل نوزدهم
۲۶۱.....	فصل بیستم
۲۷۹.....	فصل بیست و یکم

۲۹۳	فصل بیست و دوم
۳۰۳	فصل بیست و سوم
۳۲۱	فصل بیست و چهارم
۳۴۵	فصل بیست و پنجم
۳۴۹	خاتمه
۳۶۱	واژه‌نامه

www.ketab.ir